



**Canada Council  
for the Arts**

**Conseil des Arts  
du Canada**

**Provincial and Territorial Profiles, 2002-2003 /  
Profils provinciaux et territoriaux, 2002-2003**

---

**GRANTS TO ALBERTA /  
SUBVENTIONS À L'ALBERTA**

**Research Unit / Unité de recherche  
The Canada Council for the Arts / Le Conseil des Arts du Canada  
August 2003 / août 2003**

## Funding to Alberta, 2002-2003

- In 2002-2003, the Canada Council for the Arts provided grants worth \$7.9 million to the arts in Alberta.
- The Canada Council awarded over \$900,000 in grants to 115 Alberta artists and almost \$7 million to 140 Alberta arts organizations.
- In addition to grants, \$425,000 in payments was provided to 716 authors through the Public Lending Right Program in 2002-2003<sup>1</sup>. This brings the total amount of Canada Council funding to Alberta to \$8.3 million.
- Grants were awarded to artists and arts organizations in Alberta in each artistic discipline – dance, interdisciplinary and performance art, media arts, music, theatre, visual arts and writing and publishing. In 2002-2003, the largest amount of funding went to music (\$2.3 million). Theatre received the second largest amount of funding (\$1.8 million), followed by visual arts (\$1.2 million).
- Funding to artists and arts organizations in Calgary totaled \$3.8 million, comprising 48% of the total funding going to the province. Edmonton received \$3 million in funds (38% of total funding), while Banff received \$500,000 and Lethbridge \$258,900. 26 additional communities in Alberta including Harvie Heights, Innisfail and Red Deer were awarded funds in 2002-2003.
- Alberta artists and arts organizations received 6.1% of Canada Council funding in 2002-2003. In comparison, the province makes up 8.8% of artists, and 10% of the Canadian population.
- 50 Alberta artists and arts professionals served as peer assessors in 2002-2003, making up 8% of all peer assessors.
- 819 applications from Alberta artists and arts organizations were assessed in 2002-2003, representing 5.8% of the total number of assessed applications. The number of applications from Alberta increased somewhat between 2001-2002 and 2002-2003, by 7.6%.

---

<sup>1</sup> The Public Lending Right Program provides payments to authors whose books are held in selected Canadian libraries.

## Aide attribuée à l'Alberta, 2002-2003

- En 2002-2003, le Conseil des Arts du Canada a accordé 7,9 millions de dollars aux arts de l'Alberta.
- Un montant de 425 000 \$ a en outre été payé à 716 écrivains et écrivaines de l'Alberta dans le cadre du Programme du droit de prêt public en 2002-2003<sup>2</sup>, ce qui porte à 8,3 millions de dollars l'aide attribuée à l'Alberta.
- Le Conseil a accordé plus que 900 000 \$ en subventions à 115 artistes de l'Alberta, ainsi que presque 7,0 millions de dollars à environ 140 organismes artistiques de cette province.
- L'aide du Conseil a touché toutes les disciplines - danse, musique, théâtre, arts visuels, arts médiatiques, lettres et édition et art interdisciplinaire. En 2002-2003, le plus gros pourcentage de l'aide est allé à la musique (2,3 millions de dollars), puis aux théâtre (1,8 million de dollars), suivi par les arts visuels (1,2 million).
- Des subventions de 3,8 millions de dollars ont été accordées aux artistes et organismes artistiques de Calgary, ce qui représente 48 p. 100 de l'aide à la province. La ville d'Edmonton a reçu 3,0 millions de dollars (38 p. 100 du total). 26 autres collectivités en Alberta (incluant Harvie Heights, Innisfail et Red Deer) ont reçu des fonds en 2002-2003.
- 50 artistes et professionnels des arts ont été engagés comme membres de jurys, évaluateurs et conseillers en 2002-2003, ce qui représente 8 p. 100 de tous les membres de jurys auxquels le Conseil fait appel.
- 819 demandes d'appui présentées par des artistes et des organismes artistiques de l'Alberta ont été évaluées en 2002-2003, ce qui représente 5,8 p. 100 du total des demandes évaluées. Le nombre de demandes provenant de l'Alberta en 2002-2003 a augmenté de 7,6 p. 100 par rapport aux chiffres de 2001-2002.
- Les artistes et organismes artistiques de la Alberta ont reçu 6.1 p. 100 des subventions du Conseil des Arts du Canada en 2002-2003. Pour fins de comparaison, la province compte 8,8 p. 100 des artistes, et 10 p. 100 de la population canadienne.

---

<sup>2</sup> Le Programme du droit de prêt public accorde des paiements aux auteurs dont les livres font partie des collections d'un échantillon de bibliothèques canadiennes.

## **Alberta Artists and Arts Organizations Funded by the Canada Council, 2002-2003**

Calgary's **Alberta Ballet** received a total of \$317,000 in grants through the Council's Outreach, Dance and Theatre Sections in 2002-2003. The **Alberta Ballet** transforms and weaves Shakespearean, fairy, and folk tales, original choreography and classical ballet works into fantastical masterpieces, with vibrant and colourful dancers' costumes and scenery. The organization has many innovative dance performances to its name, which have contributed to Alberta's artistic and cultural enrichment. **Alberta Ballet** was also able to collaborate with Canadian ballet companies in Ottawa during the Canada Dance Festival in June 2002.

The **Calgary Opera Association** was supported by a \$255,000 grant through the Opera/Music Theatre Program in 2002-2003 for the annual operating budget, as well as a \$20,000 grant for the residency of composer **John Estacio** during 2002-2003. The **Calgary Opera Association** has achieved critical acclaim with the production of playwright **John Murrell** and **John Estacio's Filumena**. The opera is one of Alberta's legends, and it is based on the life of an Italian immigrant during the Prohibition era, **Filumena**, who was accused of allegedly murdering a police constable. **John Murrell** received the Council's \$50,000 Walter Carsen Prize for Excellence in the Performing Arts during 2002, for his artistic excellence and career achievement.

The **Edmonton Art Gallery** received a total of \$162,500 in funds through the Canada Council's Visual Arts Section in 2002-2003. The **Edmonton Art Gallery** was founded in 1924, and "it is the oldest cultural institution in Alberta and the province's only museum solely dedicated to collecting and exhibiting works of art."<sup>3</sup> The gallery was also honoured with the York Wilson Endowment Award in 2002-2003. The York Wilson Award, which is valued at \$30,000, enabled the **Edmonton Art Gallery** to purchase Calgary artist **Arlene Stamp's Signs of Breathing**, which consists of "a series of nine computer-generated digital photographs mounted on laser-cut aluminum [which] attempts to bridge representation and abstraction."<sup>4</sup> **Signs of Breathing** is a great contribution to the development of abstract art, making its acquisition quite significant to the **Edmonton Art Gallery**.

The **Calgary International Children's Festival** was awarded a \$9,000 grant through the Council's Multidisciplinary Festivals Project Grants Program in 2002-2003, to present several theatre, music and storytelling performances for young audiences. Performances included: **Puppet World: Comet in Moominland**, by the **Alberta Theatre for Young People**, an adaptation of Eric Carle's **The Very Hungry Caterpillar and the Very Quiet Cricket**, by Nova Scotia's **Mermaid Theatre**, and the famous Hans Christian Andersen fairy tales **The Tin Soldier** and **Jack** by the UK's **Storybox Theatre**. These performances brought three distinct puppetry techniques to the stage: traditional puppetry under a canopied dome, blacklight puppetry, and fairy tale puppetry. The festival's objectives are to promote children's appreciation and celebration of the arts, as well as to provide access to entertainment for the economically disadvantaged. The festival's commitment is "to change

---

<sup>3</sup> Canada Council for the Arts Press Release – May 6, 2003

<sup>4</sup> Canada Council for the Arts Press Release – May 6, 2003

the world by surrounding children with excellence so they can recognize their own power and demand excellence from the rest of their lives.”<sup>5</sup>

The **Maia Cultural Arts Collective** of Calgary received \$18,000 in 2002-2003 through the Council's Support to Aboriginal Peoples Dance Organizations and Collectives Program towards the research, creation, and production of a theatre and dance performance, **Tsuut'ina Gunaxa siyila**, or **Walk The Talk Of Our Ancestors**. The Tsuut'ina Indian people are from Southern Alberta, and Tsuut'ina is an endangered language which the **Maia Cultural Arts Collective** hopes to help preserve by collaborating with youth and Elders from the Tsuut'ina community. The production of **Tsuut'ina Gunaxa siyila** is a critical way to keeping the Tsuut'ina language alive and out in the open. Objectives in the development of this performance included: “the preservation of language and culture through songs, dance, and dialogue, community empowerment, youth development, cross-cultural dialogue, cultural diversity, and creative outreach by auditioning youth from the urban Calgary area and from the Tsuut'ina community.”<sup>6</sup>

**David Wilkie and Cowboy Celtic**, from Turner Valley, AB, were awarded a \$4,000 grant through the Council's Music Touring Grants Program in 2002-2003 to support their tour of the Maritimes and appearance at Cape Breton's Celtic Colours International Festival. **David Wilkie and Cowboy Celtic's** music is unique in the sense that they reveal the history of Celtic songs and their influence on country and western-style music. Their mandolin, guitar, whistles, fiddle and harp performances display the interesting and interdependent nature of traditional Celtic melodies and cowboy campfire songs. The group's venues to date have included Scotland, and the Western United States. Canada Council funding has allowed **David Wilkie and Cowboy Celtic** to establish an Eastern Canada fan base, which is a significant step in their career given the abundance of Celtic music lovers residing in the Maritimes.

Composer **Miroslav Spasov** of Calgary received a \$10,000 grant in 2002-2003 through the Council's Classical Music of All World Cultures Program to support his recent composition, **The Best of All Worlds**. He integrated speech, singing, chamber music, instrumental sound and electroacoustic elements to explore Voltaire's philosophical novel 'Candide'. The original idea, as stated by **Spasov**, “originates from my conviction that in a human conversation, our inner world of concepts and emotions and our voice fluctuations become tightly linked in a complex interplay of both sonic (physical) and semantic (mental) coordination.”<sup>7</sup> **Spasov** has had fifteen years of experience in music production and performances, ranging from orchestras to symphonic bands, and has travelled abroad to promote his work.

The **Rocky Native Friendship Centre Society**, based in Rocky Mountain House, AB, received a \$10,500 grant through the Canada Council's Artist and Community Collaboration Fund in 2002-2003. The award went towards instruction in traditional pow wow dancing as well as regalia making for both children and youth in the Aboriginal community. The event took place from January through June 2003. The dance and regalia-making instruction aims

---

<sup>5</sup> Profile of Organization – November 24, 2002

<sup>6</sup> Project Description – October 25, 2002

<sup>7</sup> Project Proposal – October 11, 2002

to increase solidarity among young urban Aboriginals and Elders, as well as to establish community building by educating the non-Aboriginal community about details of the culture. For example, the event included discussion about why wearing beads is important, especially for boys.

**Latitude 53 Gallery**, in Edmonton, was awarded a \$14,000 Dissemination Grant through the Inter-Arts Program in 2002-2003 to present **Visualeyez**, a week long festival of performance and interdisciplinary interventionist art to be presented in public spaces in May 2003. The Canada Council also contributed \$32,000 to the gallery through the Assistance to Artist Run Centres program. **Latitude 53 Gallery** displays the work of local, national, and international emerging and established contemporary artists. With the theme '**The Misplacement of Intimacy**', **Visualeyez's** 2003 festival explored questions such as: "Does the media create a situation in which we feel 'closer' to those we see every day in the media rather than those we see every day in passing? Do identities we create in online chat rooms allow a greater or less intimacy with others? Technology is often promoted to facilitate connection in a situation where physicality is absent; how does this shape what we feel is intimate communication, behaviour, or relationships?"<sup>8</sup>

Calgary's **One Yellow Rabbit Performance Theatre** was supported by a \$96,000 grant through the Council's Operating Grants to Professional Theatre Organizations program in 2002-2003. In addition, a \$14,000 grant awarded through the Council's Dance Touring Grants Program enabled the company to tour their performance and dance piece, **Venus With a Rubik's Cube**, through Western and Central Canada during January and February 2003. **Venus With a Rubik's Cube** is a culturally diverse work which explores the experiences of being a woman and images of women in the media in the 21<sup>st</sup> century through dance. Topics examined include beauty, fashion, body image, and body language. **One Yellow Rabbit Performance Theatre's** High Performance Rodeo collaborated with Prague's Four Days in Motion Festival, and Czechian dancer **Kristyna Lhotakova** on this artistic work. **Venus With a Rubik's Cube** has achieved international recognition through several competitions, such as the Festival of Contemporary Art in Perth, Australia, and Aerowaves in London.

**Jacqueline Esther Guest**, a Metis writer from Bragg Creek, AB, received \$14,000 through the Grants to Aboriginal Writers, Storytellers and Publishers Program to complete her juvenile novel entitled **The Belle of Batoche**. **The Belle of Batoche** is an historical mystery novel involving a Metis girl who stumbled upon a plot and tried to prevent the theft of a church bell called Marie Antoinette. **Guest** is known for her young adult novels containing sports themes, as well as issues facing adolescents such as sibling rivalry, dealing with the diversity of families today, and one's own physical changes. During a presentation at Chinook College, of which she is an alumna, she described her adult education that led to her success as a writer, and commented to students that, "Reading, even for fun, is so important. Reading is key. You can't even be a good couch potato without being able to read the TV Guide."<sup>9</sup>

---

<sup>8</sup> Part B – Detailed Project Description, December 5, 2002

<sup>9</sup> Chinook Arch – College Newsletter, January 9, 2002

Calgary filmmaker **Donna Louise Brunsdale** received support through a \$11,000 grant from the Media Arts Section's Scriptwriting Grants Program in 2002-2003 in order to develop a treatment and feature-length dramatic script entitled **Nina and Troy's History of Art**. **Brunsdale** explores people's ordinary lives in her screenplays, and **Nina and Troy's History of Art** is no exception. It details the life of two art students, Nina and Troy, and how their luck dramatically alternates in terms of success in the art world as well as in romance. **Brunsdale** moves away from the expected climaxes of dramatic films to more banal endings as a way of establishing reality in her art form. **Brunsdale** has participated in the Women in the Director's Chair Program offered by the **Banff Centre for the Arts**.

In 2002-2003, **Gloria Sawai** of Edmonton received the 2002 Governor General's Literary Award for English Fiction for her first book-length publication, **A Song for Nettie Johnson**. **A Song for Nettie Johnson** is a collection of short stories on the lives of ordinary people, who, despite obstacles, achieve their goals with persistence. The stories are unique as **Sawai** "also uncovers that most precious of human qualities – hope; hope for redemption, hope that things do not always have to remain the way they are."<sup>10</sup> **Sawai** was also awarded a \$10,000 grant through Grants for Professional Writers – Creative Writing and Author Residencies for her upcoming project, **The Islands**.

**Andrew Nikiforuk**, a Calgary journalist, received the 2002 Governor General's Literary Award for English Nonfiction for **Saboteurs: Wiebo Ludwig's War Against Big Oil**. **Wiebo Ludwig's War Against Big Oil** is a work of investigative journalism, which describes the religious fundamentalist and cleric Wiebo Ludwig's civil and legal battle against the oil industry in Alberta. **Nikiforuk** is praised for his 'just-the-facts' scrutiny in dissecting the mysterious and the controversial nature of the Ludwig-Big Oil war.

The **Calgary Philharmonic Orchestra** received a total of \$662,000 in grants through the Canada Council's Professional Orchestra Program and Residencies and Commissioning of Canadian Compositions Program in 2002-2003. The orchestra presents classical, baroque and pop music programs, and is in a process of renewal resulting in changes in and out of the concert hall in its 2003-2004 season. For the upcoming season, patrons are encouraged to choose from a wide variety of performances ranging from 'Mozart on the Mountain' to 'A Taste of Paris' to entertainers **The Irish Descendants** and **John McDermott**, and are free to plan their own concert series based on their musical tastes. Council funds have also enabled experienced conductor and chorusmaster **Rosemary Thompson** to take up residency with the orchestra.

Edmonton's **The Citadel Theatre** received \$309,000 through the Canada Council's Operating Grants to Professional Theatre Organizations program in 2002-2003. **The Citadel Theatre** adapts both classic and contemporary literature into experimental plays for all audiences. Works to be presented in the 2003-2004 season include **Arms and the Man**, **Amadeus**, and **The Sound of Music**. One of the youth programs offered annually by the **Citadel** is **Teens at the Turn**, in which six teen playwrights have the opportunity to learn the mechanics of play construction, network with theatre professionals, and participate in workshops and public readings of their original plays.

---

<sup>10</sup> Coteau Books Media Release – <http://coteau.unibase.com/Nettie.htm>

## **Artistes et organismes artistiques de l'Alberta ayant reçu un appui financier du Conseil des Arts du Canada en 2002-2003**

Au total, l'**Alberta Ballet**, de Calgary, a reçu 317 000 \$ de subventions des Services de promotion de la diffusion, de la danse et du théâtre du Conseil des Arts du Canada. L'**Alberta Ballet** transforme contes de Shakespeare, contes de fées, folklore, œuvres originales de chorégraphes et répertoire du ballet classique, les tissant en chefs-d'œuvre fantastiques qu'il allie à des mises en scène et à des costumes de danse vibrants et colorés. L'organisation s'est constitué un répertoire de nombreuses danses novatrices qui ont contribué à l'enrichissement artistique et culturel de l'Alberta. De concert avec d'autres compagnies de ballet canadiennes, l'**Alberta Ballet** a participé au Festival Danse Canada, qui a eu lieu à Ottawa, en juin 2002. Le financement pluriannuel attribué par l'entremise du Programme de création/production en danse du Conseil des Arts du Canada a été intégré au budget de fonctionnement de l'**Alberta Ballet** pendant une période de trois ans.

En 2002-2003, la **Calgary Opera Association** a reçu, par l'entremise du Programme d'aide à l'opéra/au théâtre musical, une subvention de 255 000 \$ destinée au budget annuel de fonctionnement de l'association, ainsi qu'une subvention de 20 000 \$ pour la résidence du compositeur **John Estacio** pendant la même période. L'œuvre **Filumena** de **John Murrell** et de **John Estacio** produite par la **Calgary Opera Association** a été acclamée par la critique. L'opéra s'inscrit parmi les légendes de l'Alberta : il raconte la vie d'un immigrant italien, **Filumena** qui fut accusé du présumé meurtre d'un agent de police pendant les années de la prohibition. En 2002, **John Murrell** a remporté le Prix Walter-Carsen de l'excellence dans les arts de la scène, prix d'une valeur de 50 000 \$ décerné par le Conseil des Arts du Canada, pour l'excellence artistique de son œuvre et le parcours exceptionnel de sa carrière.

Le Conseil des Arts a octroyé 162 500 \$ à l'**Edmonton Art Gallery** en 2002-2003, par l'entremise de son Service des arts visuels. Fondée en 1924, cette galerie « est le plus ancien établissement culturel de l'Alberta et le seul musée de la province consacré uniquement au collectionnement et à l'exposition d'œuvres d'art. »<sup>11</sup> La galerie a aussi reçu le Prix de la dotation York-Wilson en 2002-2003. D'une valeur de 30 000 \$, le Prix York-Wilson a permis à l'**Edmonton Art Gallery** d'acquérir l'œuvre **Signs of Breathing** de l'artiste **Arlene Stamp**, de Calgary, constituée « d'une série de photographies numériques créées par ordinateur et montées sur des panneaux d'aluminium taillés au laser [qui] tente de se faire le pont entre la représentation et l'abstraction. »<sup>12</sup> L'œuvre **Signs of Breathing** représente une étape importante dans l'évolution de l'art abstrait et son acquisition constitue un ajout important à la collection de l'**Edmonton Art Gallery**.

En 2002-2003, le Conseil des Arts a attribué une subvention de 9000 \$ au **Calgary International Children's Festival**, par l'entremise de son programme de Subventions de projet aux festivals multidisciplinaires, pour la présentation de plusieurs spectacles de théâtre, de musique et de contes à de jeunes publics. Parmi les spectacles présentés figurent les œuvres suivantes : **Puppet World : Comet in Moominland**, du **Manitoba Theatre for Young People**; une adaptation de l'oeuvre **The Very Hungry Caterpillar and the Very**

<sup>11</sup> Communiqué du Conseil des Arts du Canada, le 6 mai 2003.

<sup>12</sup> Communiqué du Conseil des Arts du Canada, le 6 mai 2003.



**Quiet Cricket** d'Eric Carle, présentée par le **Mermaid Theatre** de la Nouvelle-Écosse; et les fameux contes d'Andersen **Le stoïque soldat de plomb** et **Jack**, par le **Storybox Theatre**, de Grande-Bretagne. À travers ces œuvres, trois techniques différentes de marionnettistes ont été montrées sur scène : les marionnettes traditionnelles sous le chapiteau; les marionnettes à la lumière noire; et les marionnettes de contes de fées. Le festival a pour but de célébrer les arts et d'encourager les enfants à s'y intéresser, ainsi que d'offrir des divertissements aux démunis. La mission du festival est « de changer le monde en exposant les enfants à l'excellence, afin qu'ils puissent reconnaître le pouvoir qu'ils ont et exiger l'excellence ailleurs dans leur vie. »<sup>13</sup>

Le **Maia Cultural Arts Collective**, de Calgary, a reçu 18 000 \$ en 2002-2003, par l'entremise du programme d'Aide aux organismes et aux collectifs de danse des Peuples autochtones, du Conseil des Arts du Canada, en vue des recherches, de la création et de la production d'un spectacle de théâtre et de danse, **Tsuut'ina Gunaxa siyila**, ou **Walk The Talk of Our Ancestors**. Le peuple autochtone Tsuut'ina, habite au sud de l'Alberta, et le **Maia Cultural Arts Collective** espère préserver la langue Tsuut'ina, actuellement menacée d'extinction, en collaborant avec les jeunes et les aînés de cette communauté. La production de l'œuvre **Tsuut'ina Gunaxa siyila** est un outil d'importance cruciale qui permet d'assurer la survie de la langue et de la faire connaître davantage. Ce spectacle visait plusieurs objectifs : « le maintien de la langue et de la culture, par l'entremise de chants, de danses et d'un dialogue, de la prise en main par la communauté, du développement des jeunes, de l'établissement d'un dialogue interculturel, de la diversité culturelle et de mesures créatives de promotion de la diffusion en faisant passer des auditions aux jeunes du centre urbain de Calgary et de la communauté Tsuut'ina. »<sup>14</sup>

En 2002-2003, **David Wilkie and Cowboy Celtic**, de Turner Valley (Alb.), a reçu une subvention de 4000 \$ du Conseil des Arts, par l'entremise du Programme de tournées de musique, pour aider à financer sa tournée des Maritimes et sa participation au Celtic Colours International Festival, au cap Breton. La musique de **David Wilkie and Cowboy Celtic** est unique, car l'ensemble révèle l'histoire des chansons celtiques et leur influence sur la musique western. Ses spectacles alliant mandoline, guitare, sifflets, violon et harpe laissent transparaître la nature fascinante et interdépendante des mélodies traditionnelles celtiques et des chansons de feu de camp des cowboys. Le groupe s'est déjà produit en Écosse et dans l'ouest des États-Unis. Grâce aux fonds du Conseil des Arts du Canada, **David Wilkie and Cowboy Celtic** a réussi à se créer un public dans l'est du pays, ce qui marque un pas important dans sa carrière, compte tenu du grand nombre d'amateurs de musique celtique dans les Maritimes.

Le compositeur **Miroslav Spasov**, de Calgary, a reçu une subvention de 10 000 \$ en 2002-2003, par l'entremise du programme de Musique classique de toutes les cultures du monde, du Conseil des Arts du Canada, pendant qu'il composait sa récente pièce **The Best of All Worlds**. Dans cette œuvre, il a intégré le discours, le chant, la musique de chambre, le jeu d'instruments et des éléments électroacoustiques dans une exploration du roman philosophique *Candide*, de Voltaire. Comme l'a expliqué M. **Spasov**, l'idée de départ « découle de ma conviction que, dans la conversation humaine, notre monde intérieur de

---

<sup>13</sup> Profil de l'organisation, le 24 novembre 2002.

<sup>14</sup> Description du projet, le 25 octobre 2002.

concepts et d'émotions et les fluctuations de notre voix sont étroitement liés dans un jeu réciproque de coordination sonore (physique) et sémantique (mental). »<sup>15</sup> M. **Spasov** compte quinze années d'expérience en production musicale et en présentation de spectacles, allant des orchestres aux harmonies de concert; en outre, il s'est rendu à l'étranger pour promouvoir ses œuvres.

En 2002-2003, la **Rocky Native Friendship Centre Society**, située à Rocky Mountain House (Alb.), a reçu une subvention de 10 500 \$ du Conseil des Arts, par l'entremise du Fonds de collaboration entre les artistes et la communauté. La subvention a servi à financer l'enseignement de la danse traditionnelle aux pow-wow, ainsi que la création de costumes traditionnels par les enfants et les jeunes de la communauté autochtone. L'événement s'est déroulé de janvier à juin 2003. Les instructions en danse et en création de costumes traditionnels ont pour but de créer un esprit de solidarité entre les jeunes Autochtones urbains et les aînés ainsi qu'une conscience communautaire, par la sensibilisation des membres non autochtones de la communauté aux détails de la culture autochtone. Par exemple, on a discuté de l'importance du port des perles, notamment pour les garçons.

En 2002-2003, la **Latitude 53 Gallery**, à Edmonton, a reçu une subvention de diffusion de 14 000 \$, par l'entremise du programme Inter-arts du Conseil des Arts du Canada, pour la présentation de **Visualeyez**, festival d'une semaine combinant des œuvres interdisciplinaires et de performance d'art interventionniste, pour présentation dans des lieux publics en mai 2003. Le Conseil des Arts du Canada a aussi versé 32 000 \$ à la galerie, par l'entremise du programme d'aide aux centres d'artistes autogérés. La **Latitude 53 Gallery** expose les œuvres d'artistes contemporains établis et de la relève, tant locaux et nationaux qu'internationaux. Placé sous le thème **The Misplacement of Intimacy**, le festival **Visualeyez** de 2003 a exploré des questions comme : « Est-ce que les médias créent une situation dans laquelle nous nous sentons plus proches de ceux que nous voyons tous les jours dans les médias, que des gens que nous croisons quotidiennement? Les personnalités que nous créons dans les salles de clavardage en direct favorisent-elles plus ou moins d'intimité? La technologie est souvent annoncée comme moyen de favoriser l'établissement de rapports dans des situations où il n'y a pas de présence physique : comment cette réalité influe-t-elle sur notre interprétation de ce qu'est l'intimité dans la communication ou un comportement, ou encore les rapports intimes? »<sup>16</sup>

Le **One Yellow Rabbit Performance Theatre**, de Calgary, a reçu une subvention de 96 000 \$ en 2002-2003, par l'entremise du programme de Subventions de fonctionnement aux organismes professionnels de théâtre, du Conseil des Arts. De plus, grâce à une subvention de 14 000 \$ accordée par l'entremise du programme d'Aide à la tournée en danse, **One Yellow Rabbit** a pu organiser une tournée de son œuvre de performance et de danse, **Venus With a Rubik's Cube**, dans les régions du centre et de l'ouest du Canada, au début de 2003. L'œuvre **Venus With a Rubik's Cube** reflète la diversité culturelle: on y explore, par la danse, les expériences vécues par la femme et les images des femmes dans les médias au 21<sup>e</sup> siècle. Parmi les thèmes abordés figurent la beauté, la mode, l'image du corps et le langage corporel. Cette œuvre est le résultat d'une collaboration entre le High Performance Rodeo de **One Yellow Rabbit Performance Theatre**, le festival Four Days in

---

<sup>15</sup> Demande d'appui au projet, le 11 octobre 2002.

<sup>16</sup> Partie B – Description détaillée du projet, le 5 décembre 2002.

Motion, à Prague, et la danseuse tchèque **Kristyna Lhotakova. Venus With a Rubik's Cube** a été salué par la communauté internationale, à la suite de sa présentation à plusieurs concours, comme le Festival of Contemporary Art, à Perth (Australie), et Aerowaves, à Londres.

**Jacqueline Esther Guest**, écrivaine métis de Bragg Creek (Alb.), a reçu une subvention de 14 000 \$, par l'entremise du programme de Subventions aux écrivains, aux conteurs et aux éditeurs autochtones, du Conseil des Arts, qui lui a permis de finir son roman jeunesse intitulé **The Belle of Batoche**. Dans ce roman mariant le style policier au roman historique, une fille Métis tombe sur un complot et tente de prévenir le vol d'une cloche d'église surnommée Marie Antoinette. M<sup>me</sup> **Guest** est connue en tant qu'auteure de romans jeunesse aux thèmes sportifs qui abordent des questions touchant les adolescents, comme la rivalité fraternelle, la diversité des familles contemporaines, ainsi que les changements dans le corps des adolescents. Elle se consacre aussi à l'alphabétisation des enfants, en offrant de faire des présentations bénévoles dans les écoles. Pendant une présentation au Chinook College, son alma mater, elle a décrit aux étudiants le parcours qu'elle avait suivi comme étudiante adulte et qui l'a mené à une carrière d'écrivaine à succès. Elle a ajouté que : « La lecture, même par plaisir, est tellement importante. La lecture est la clé. Vous ne pouvez même pas être de bons téléphages, si vous ne pouvez pas lire le téléguide. »<sup>17</sup>

La cinéaste **Donna Louise Brunsdale**, de Calgary, a reçu une Subvention de scénarisation de 11 000 \$, par l'entremise du Service des arts médiatiques du Conseil des Arts, pour la production d'un traitement et d'un scénario de long métrage dramatique intitulé **Nina and Troy's History of Art**. M<sup>me</sup> **Brunsdale** explore la vie quotidienne de gens dans ses scénarios, et son œuvre **Nina and Troy's History of Art** ne fait pas exception à la règle. Elle y présente la vie de deux étudiants aux beaux-arts, Nina et Troy, et le contraste saisissant du succès de l'un et de l'autre dans le monde des arts et sur le plan romantique. M<sup>me</sup> **Brunsdale** s'éloigne des points culminants prévisibles des dramatiques et termine ses scénarios sur une note banale, comme moyen d'établir un certain réalisme dans le moyen d'expression artistique qu'elle a fait sien. M<sup>me</sup> **Brunsdale** a participé au programme Women in the Director's Chair, du **Banff Centre for the Arts**.

En 2002-2003, **Gloria Sawai**, d'Edmonton, a reçu le Prix littéraire du Gouverneur général dans la catégorie romans et nouvelles, d'une valeur de 15 000 \$, pour sa première publication de la longueur d'un livre, **A Song for Nettie Johnson**. Elle a aussi reçu une subvention de 10 000 \$, par l'entremise du programme de Subventions aux écrivains professionnels – Création littéraire et résidences d'écrivains, pour son projet dont le titre provisoire est **The Islands**. **A Song for Nettie Johnson** est un recueil de nouvelles sur la vie de gens ordinaires qui, malgré les obstacles, atteignent leurs buts grâce à la persévérance. Les histoires sont uniques et M<sup>me</sup> **Sawai** « révèle aussi cette qualité humaine la plus précieuse – l'espoir; l'espoir de rédemption, l'espoir que les choses peuvent parfois changer. »<sup>18</sup> L'œuvre **The Islands** de M<sup>me</sup> **Sawai** rassemble des histoires réconfortantes de relations humaines qui se nouent entre les insulaires en Norvège, au Japon et dans l'Arctique, trois cadres que l'auteure a déjà visités. Le titre symbolise la solitude et l'isolement de la vie sur une île, ainsi que la possibilité d'établir des rapports par le biais des mers qui entourent ces îles.

<sup>17</sup> Chinook Arch – Bulletin du collège, le 9 janvier 2002.

<sup>18</sup> Communiqué de Coteau Books – <http://coteau.unibase.com/Nettie.htm>

**Andrew Nikiforuk**, journaliste de Calgary, a reçu le Prix du Gouverneur général dans la catégorie des études et essais, d'une valeur de 15 000 \$, pour son œuvre **Saboteurs : Wiebo Ludwig's War Against Big Oil**. Cette œuvre de journalisme d'enquête décrit la lutte civile et juridique que le fondamentaliste religieux Wiebo Ludwig a menée contre l'industrie du pétrole en Alberta. **M. Nikiforuk** a été applaudi pour s'en être tenu aux faits dans son analyse de la nature mystérieuse et controversée de la lutte entre Ludwig et les grosses pétrolières. Comme le note le site Web du Conseil des Arts : « L'histoire de Wiebo Ludwig sert en fait d'avertissement pour tous les Canadiens et les invite à mieux connaître les coûts faramineux, sur les plans humain et environnemental, des méthodes adoptées par l'industrie pétrolière au Canada. »<sup>19</sup>

En 2002-2003, l'**orchestre philharmonique de Calgary** a reçu 662 000 \$ sous forme de subventions, par l'entremise du Programme d'aide aux orchestres professionnels et du programme de Résidences et commandes de compositions canadiennes, du Conseil des Arts du Canada. L'orchestre présente des programmes de musique classique, baroque et populaire et a entamé un processus de renouvellement entraînant des changements à l'intérieur et à l'extérieur de la salle de concert pendant la saison de 2003-2004. La saison prochaine, le public est encouragé à choisir parmi un vaste éventail de spectacles, de « **Mozart on the Mountain** » à « **A Taste of Paris** » et d'artistes de la scène comme **The Irish Descendants** et **John McDermott**. Le public est libre de composer sa propre série de concerts selon ses goûts musicaux. Les fonds du Conseil ont aussi permis à la cheffe d'orchestre et directrice de chorale chevronnée, **Rosemary Thompson**, d'effectuer une résidence au sein de l'orchestre.

Le **Citadel Theatre**, à Edmonton, a reçu 309 000 \$ du Conseil des Arts en 2002-2003, par l'entremise du programme de Subventions de fonctionnement aux organismes professionnels de théâtre. Le **Citadel Theatre** adapte des œuvres classiques et contemporaines, les présentant sous forme de dramaturgies expérimentales destinées à tous les publics. Pendant la saison de 2003-2004, il compte présenter différentes œuvres, incluant **Arms and the Man**, **Amadeus** et **The Sound of Music**. Un des programmes jeunesse offerts annuellement par le **Citadel**, **Teens at the Turn**, offre à six dramaturges adolescents l'occasion d'apprendre les mécanismes de création d'une pièce de théâtre, d'établir des rapports avec des professionnels du théâtre et de participer à des ateliers et des lectures publiques de leurs œuvres de théâtre originales.

---

<sup>19</sup> <http://www.canadacouncil.ca/prizes/ggla/2002/laureats-e.asp>

Table 1 - Funding to the Arts by Discipline, Alberta, 2002-2003  
 Tableau 1 - Aide aux arts par discipline, Alberta, 2002-2003

	Artists/ Artistes	Arts Organizations/ Organismes artistiques	Total
Aboriginal Arts Secretariat/Secrétariat des arts autochtones	\$21,600	\$32,100	\$53,700
Art Bank/Banque d'oeuvres d'art	\$6,575	\$0	\$6,575
Dance/Danse	\$18,250	\$717,250	\$735,500
Director's Office/Bureau de la directrice	\$0	\$132,500	\$132,500
Director of the Arts Division/Directrice de la Division des arts	\$16,000	\$113,500	\$129,500
Endowments & Prizes/Prix et dotations	\$68,000	\$0	\$68,000
Equity/Équité	\$0	\$30,000	\$30,000
Interdisciplinary Arts/Arts interdisciplinaires	\$0	\$33,000	\$33,000
Media Arts/Arts médiatiques	\$133,250	\$435,900	\$569,150
Music/Musique	\$100,050	\$2,158,100	\$2,258,150
Outreach/Promotion de la diffusion	\$2,750	\$94,803	\$97,553
Theatre/Théâtre	\$62,985	\$1,793,280	\$1,856,265
Visual Arts/Arts visuels	\$327,000	\$825,100	\$1,152,100
Writing and Publishing/Lettres et édition	\$161,800	\$622,275	\$784,075
<b>Total - Alberta</b>	<b>\$918,260</b>	<b>\$6,987,808</b>	<b>\$7,906,068</b>
<b>Total - Canada</b>			<b>\$129,467,062</b>
<b>Grants to Alberta as a % of Total Canada Council Funding, 2002-2003:</b>			<b>6.1%</b>
<b>Pourcentage des subventions attribuées à l'Alberta par rapport au financement total du Conseil des Arts du Canada, 2002-2003:</b>			<b>6.1%</b>

**Table 2 - Lists of Grants by Community, Alberta, 2002-2003**  
**Tableau 2 - Liste des subventions par collectivité, Alberta, 2002-2003**

BANFF	\$498,825
BEAUMONT	\$1,000
BLACK DIAMOND	\$8,000
BRAGG CREEK	\$17,400
CALGARY	\$3,780,778
CANMORE	\$6,000
DRUMHELLER	\$1,320
EDMONTON	\$2,999,075
EMBARRAS PORTAGE	\$900
FORT MCMURRAY	\$5,000
GRANDE PRAIRIE	\$8,310
HARVIE HEIGHTS	\$25,000
HOBBEEMA	\$8,075
INNISFAIL	\$34,000
JASPER	\$2,500
KEHEWIN	\$86,400
LEGAL	\$1,300
LETHBRIDGE	\$258,900
MA-ME-O BEACH	\$1,500
MEDICINE HAT	\$46,540
PINCHER CREEK	\$4,000
RED DEER	\$52,470
ROCKY MOUNTAIN HOUSE	\$18,500

SPRUCE GROVE	\$1,525
ST ALBERT	\$750
STONY PLAIN	\$1,000
STRATHMORE	\$16,000
TOFIELD	\$2,000
TURNER VALLEY	\$4,000
WETASKIWIN	\$15,000
<hr/>	
<b>Total - Alberta</b>	<b>\$7,906,068</b>
<b>Total - Canada</b>	<b>\$129,467,062</b>
<b>Grants to Alberta as a % of Total Canada Council Funding, 2002-2003:</b>	<b>6.1%</b>
<b>Pourcentage des subventions attribuées à l'Alberta par rapport au financement total du Conseil des Arts du Canada, 2002-2003:</b>	

**Table 3 - Detailed List of Grants to Alberta, 2002-2003**

**Tableau 3 - Liste détaillée des subventions à l'Alberta, 2002-2003**

**Grants to Individual Artists/Subventions aux artistes individuels**

<b>Outreach</b>		<b>\$2,750</b>
<b>Promotion de la diffusion</b>		
Andriuk, Thomas Shane	CALGARY	\$500
Ferguson, Will	CALGARY	\$1,500
Lieberman, Brenda	EDMONTON	\$750
<b>Aboriginal Arts Secretariat</b>		<b>\$21,600</b>
<b>Secrétariat des arts autochtones</b>		
Auger, Christina	EDMONTON	\$2,500
Daniels, Christine	EDMONTON	\$2,500
Green, Billy Joe	EDMONTON	\$2,500
John, Melvin George	KEHEWIN	\$700
John, Rosa Maria	EMBARRAS PORTAGE	\$900
Masson, Sheldon	EDMONTON	\$2,500
McLean, Mona Lisa	EDMONTON	\$2,500
Mercredi, Joseph Anthony	EDMONTON	\$2,500
Moses, Malcolm Vance	EDMONTON	\$2,500
Potskin, Brent	EDMONTON	\$2,500
<b>Art Bank</b>		<b>\$6,575</b>
<b>Banque d'oeuvres d'art</b>		
Nolan, Keith	LEGAL	\$1,300
Tait, Jean Elizabeth	SPRUCE GROVE	\$1,525
Wuttunee, Lauren	CALGARY	\$3,750
<b>Director of the Arts Division</b>		<b>\$16,000</b>
<b>Directrice de la Division des Arts</b>		
Poier, Grant D.	CALGARY	\$16,000
<b>Dance</b>		<b>\$18,250</b>
<b>Danse</b>		
Green, Victoria Lane	BEAUMONT	\$1,000
Jones, Alanna Kristine	CALGARY	\$10,000
Mion, Nicole Anne	CALGARY	\$750
Strehlke, Monica Barbara	GRANDE PRAIRIE	\$1,500
Stroh, Jason Thomas Irvine	CALGARY	\$5,000



<b>Media Arts</b>		<b>\$133,250</b>
<b>Arts médiatiques</b>		
Birse, Ian Douglas	CALGARY	\$2,500
Bland, Jonathan David	CALGARY	\$9,000
Brunsdale, Donna Louise	CALGARY	\$11,000
Burns, Julia Ain	PINCHER CREEK	\$4,000
Campbell, Darla Raylene	EDMONTON	\$20,000
Dunning, Alan Michael Stephen	CALGARY	\$500
Flemming, Peter	CALGARY	\$18,000
Hushlak, Gerald Marshall	CALGARY	\$26,000
Kavanaugh, Laura Theresa	CALGARY	\$2,500
LeBlanc, Valerie Ann	CALGARY	\$1,500
Roan, Roxann Luke	MA-ME-O BEACH	\$1,500
Seitz, Dallas Kyle	STRATHMORE	\$16,000
Thomas, Lorna Kay	EDMONTON	\$2,500
Vida, Sandra Susan	CALGARY	\$1,500
Whiteman, Brenda Lee	CALGARY	\$16,000
Woodrow, Paul	CALGARY	\$750
<b>Music</b>		<b>\$100,050</b>
<b>Musique</b>		
Carey, Margaret Eden	CALGARY	\$20,000
Choi, Eugenia Sauhee	EDMONTON	\$750
Fung, Darren H.	EDMONTON	\$500
Gilliland, Allan	EDMONTON	\$300
Grella-Mozejko, Piotr Alexander	EDMONTON	\$500
Hanson, Christine	EDMONTON	\$10,000
Iapaolo, Angéline Teresa	CALGARY	\$10,000
Ibrahim, Michael Gerald	CALGARY	\$1,000
Kalmanovitch, Tanya	CALGARY	\$5,000
MacDougall, Stewart	EDMONTON	\$11,000
Mackay Clements, Alexander	CALGARY	\$1,000
McLeod, Eve-Rachel Jessica	CALGARY	\$1,000
Millar, Maria Kaneko	EDMONTON	\$11,000
Nielsen, David James	CALGARY	\$18,000
Spasov, Miroslav	CALGARY	\$10,000
<b>Theatre</b>		<b>\$62,985</b>
<b>Théâtre</b>		
Arnold, Daniel	EDMONTON	\$5,000
Darbasie, Patricia Anne	EDMONTON	\$1,000
Dempsey, Sandra Leigh	CALGARY	\$1,500
Duquette, Patricia Anne	CALGARY	\$6,000
Green, Michael Thomas	CALGARY	\$17,000

Hahn, Medina Corey	EDMONTON	\$1,000
Koller, Katherine Ann	EDMONTON	\$500
Libman, Daniel Raymond	CALGARY	\$845
Mann, David George	EDMONTON	\$8,640
Schultze, Sandhano Ralph-Christia	EDMONTON	\$10,000
Thibeault, Josée	EDMONTON	\$10,000
Thiessen, Vern Robert	EDMONTON	\$1,000
Woolaver, Lance Gerard	BANFF	\$500

**Visual Arts**

**\$327,000**

**Arts visuels**

Arseneault, Robin Anne	CALGARY	\$8,000
Bennett, Christopher David Rickards	MEDICINE HAT	\$9,000
Besant, Derek Michael	CALGARY	\$2,500
Bos, Dianne Lynn	CALGARY	\$25,750
Cameron, Eric	CALGARY	\$750
Campbell, Michael Drew	LETHBRIDGE	\$1,500
Coats, Bruno Lennox	BLACK DIAMOND	\$8,000
Eisler, John Andrew	CALGARY	\$9,000
Freeman, Paul David	EDMONTON	\$9,000
Gill, Donald Alan	LETHBRIDGE	\$2,000
Graham, Sara Christine	CALGARY	\$1,000
Haeseker, Alexandra Marguerite	CALGARY	\$2,500
Heavyshield, Faye Marie	LETHBRIDGE	\$26,000
Huynh, Kim Lan	CALGARY	\$1,000
Ihaya, Tomoyo	EDMONTON	\$2,000
Jule, Walter William	TOFIELD	\$2,000
Laing, William John Houston	CALGARY	\$2,500
Mills, Royden Kelly	STONY PLAIN	\$1,000
Murphy, Stephen John	CALGARY	\$1,500
Murray, Lisa Maria	EDMONTON	\$9,000
Nielsen, Poul Sigurd	MEDICINE HAT	\$2,000
Parolin, Maria Anna	CALGARY	\$9,000
Payce, Gregory James	CALGARY	\$3,500
Peck, Robin William	INNISFAIL	\$34,000
Petersen, Darren James	RED DEER	\$15,000
Reimer, Julia Marie	CALGARY	\$7,000
Rock, Tyler Douglas	CALGARY	\$3,000
Ross, Catherine Nancy	LETHBRIDGE	\$25,000
Sherlock, Diana Jean	CALGARY	\$9,000
Stamp, Arlene Louise	CALGARY	\$35,000
Steiner, Shepherd Francis	HARVIE HEIGHTS	\$25,000
Vickerson, Laura Keir	CALGARY	\$26,500
Wang, Yulin	MEDICINE HAT	\$2,000
Wilson, Clinton Paul	EDMONTON	\$7,000

**Writing and Publishing**

**\$161,800**

**Lettres et édition**

Blanchette-Dubé, Paulette Marie	JASPER	\$2,500
Bown, Stephen Ross	CANMORE	\$6,000
Carlson, Lorne Wayne	LETHBRIDGE	\$10,000
Da Costa, Paulo Alexandre	CALGARY	\$1,500
Guest, Jacqueline Esther	BRAGG CREEK	\$14,000
Hanson, Kathleen Marie	CALGARY	\$4,000
Horrocks, Anita Michele	LETHBRIDGE	\$12,000
Lai, Larissa	CALGARY	\$2,500
LeBlanc, Valerie Ann	CALGARY	\$15,000
McGoogan, Kenneth Louis	CALGARY	\$20,000
Ostlere, Cathy Ann	CALGARY	\$6,000
Samuels, Ian Lundall	CALGARY	\$10,000
Sawai, Gloria Ruth	EDMONTON	\$10,000
Scofield, Gregory Allen	EDMONTON	\$12,000
Sproxton, Birk Ernest	RED DEER	\$20,000
Wah, Frederick James	CALGARY	\$1,500
Warnell, Theadore Dennis	MEDICINE HAT	\$14,800

**Endowments & Prizes** **\$68,000**

**Prix et dotations**

Bishop, Ted	EDMONTON	\$4,000
Boutin, Marc Joseph	CALGARY	\$34,000
Nikiforuk, Andrew	CALGARY	\$15,000
Sawai, Gloria Ruth	EDMONTON	\$15,000

**Total Alberta Grants to Individual Artists, 2002-2003:** **\$918,260**

**Subventions totales octroyées aux artistes individuels de l'Alberta, 2002-2003:**

**Grants to Arts Organizations/Subventions aux organismes artistiques**

**Director's Office/Bureau de la directrice** **\$132,500**

National Symposium on Arts Education	CALGARY	\$7,500
The Banff Centre	BANFF	\$75,000
The Banff New Media Institute	BANFF	\$50,000

**Outreach** **\$94,803**

**Promotion de la diffusion**

Alberta Association of Art Galleries	EDMONTON	\$1,652
Alberta Ballet Company	CALGARY	\$13,700
Arden Theatre	ST ALBERT	\$750
Calgary Folk Music Festival	CALGARY	\$6,048
Calgary International Children's Festival	CALGARY	\$750
Calgary International Film Festival	CALGARY	\$750
Canada Dance Festival Danse Canada	EDMONTON	\$550
Catalyst Theatre Society of Alberta	EDMONTON	\$8,853
Dancers' Studio West Society	CALGARY	\$1,750

Dandi Productions Inc.	CALGARY	\$1,200
Decidedly Jazz Danceworks	CALGARY	\$10,000
EMMEDIA Gallery & Production Society	CALGARY	\$5,400
Festival des mots	CALGARY	\$1,500
Global Visions Festival Society	EDMONTON	\$500
Herland Feminist Film and Video Festival	CALGARY	\$2,000
Medicine Hat Museum and Art Gallery	MEDICINE HAT	\$250
Metro Cinema Society	EDMONTON	\$750
Newzones Gallery of Contemporary Art	CALGARY	\$18,700
One Yellow Rabbit Performance Theatre	CALGARY	\$2,250
Quickdraw Animation Society	CALGARY	\$750
The McDades	EDMONTON	\$3,500
The Works International Visual Arts Society	EDMONTON	\$750
Trépanier Baer Gallery	CALGARY	\$4,500
Vinok Worldance	EDMONTON	\$7,950
<b>Aboriginal Arts Secretariat</b>		<b>\$32,100</b>
<b>Secrétariat des arts autochtones</b>		
Aboriginal Arts Program	BANFF	\$30,000
Uptown Quintet	EDMONTON	\$2,100
<b>Equity</b>		<b>\$30,000</b>
<b>Équité</b>		
Concrete Theatre	EDMONTON	\$30,000
<b>Director of the Arts Division</b>		<b>\$113,500</b>
<b>Directrice de la Division des arts</b>		
Canada Dance Festival Danse Canada	EDMONTON	\$35,000
Edmonton International Street Performers Festival - Association	EDMONTON	\$18,000
Edmonton Public Library	EDMONTON	\$20,000
Left Stage Productions	CALGARY	\$25,000
Medicine Hat Museum and Art Gallery	MEDICINE HAT	\$5,000
Rocky Native Friendship Society	ROCKY MOUNTAIN HOUSE	\$10,500
<b>Dance</b>		<b>\$717,250</b>
<b>Danse</b>		
Aboriginal Arts Program	BANFF	\$55,000
Alberta Ballet Company	CALGARY	\$310,000
Brian Webb Dance Company	EDMONTON	\$49,000
Decidedly Jazz Danceworks	CALGARY	\$123,950
Edmonton Métis Cultural Dance Society	EDMONTON	\$30,000
Kehewin Native Performance	KEHEWIN	\$14,700
Maia Cultural Arts Collective	CALGARY	\$18,000
One Yellow Rabbit Performance Theatre	CALGARY	\$14,000
Springboard Dance Collective	CALGARY	\$23,000
The Banff Centre	BANFF	\$5,000

Vinok Folkdance Society	EDMONTON	\$50,000
Vinok Worldance	EDMONTON	\$24,600
<b>Inter-Arts Office</b>		<b>\$33,000</b>
<b>Bureau Inter-arts</b>		
Calgary International Children's Festival	CALGARY	\$9,000
Latitude 53 Gallery	EDMONTON	\$14,000
May Week Labour Arts Festival Society	EDMONTON	\$10,000
<b>Media Arts</b>		<b>\$435,900</b>
<b>Arts médiatiques</b>		
Calgary International Film Festival	CALGARY	\$5,000
Calgary Society of Independent Filmmakers	CALGARY	\$71,400
Calgary Status of Women Action Committee	CALGARY	\$40,000
EMMEDIA Gallery & Production Society	CALGARY	\$113,000
Film and Video Arts Society, Alberta	EDMONTON	\$70,000
Global Visions Festival Society	EDMONTON	\$8,500
Herland Feminist Film and Video Festival	CALGARY	\$20,000
Metro Cinema Society	EDMONTON	\$43,000
Quickdraw Animation Society	CALGARY	\$65,000
<b>Music</b>		<b>\$2,158,100</b>
<b>Musique</b>		
Art Gallery of Calgary	CALGARY	\$2,500
Banff Centre for the Arts, Contemporary Opera & Song...	BANFF	\$40,000
Calgary Opera Association	CALGARY	\$305,000
Calgary Philharmonic Orchestra	CALGARY	\$662,000
Corb Lund Band	EDMONTON	\$2,600
Da Camera Singers	EDMONTON	\$2,500
David Wilkie and Cowboy Celtic	TURNER VALLEY	\$4,000
Edmonton Opera	EDMONTON	\$310,000
Edmonton Symphony Society	EDMONTON	\$695,000
Jazz City Festival Society	EDMONTON	\$15,000
KidsOp	WETASKIWIN	\$15,000
Land's End Chamber Ensemble	CALGARY	\$5,500
New Works Calgary	CALGARY	\$12,000
Pro Coro Canada	EDMONTON	\$33,000
Red Deer Symphony Orchestra	RED DEER	\$15,000
Rembetika Hipsters	CALGARY	\$3,200
Rocky Native Friendship Society	ROCKY MOUNTAIN HOUSE	\$8,000
The Jazz Festival Calgary	CALGARY	\$15,000
Tom Phillips and the Men of Constant Sorrow	BRAGG CREEK	\$3,400
University of Calgary Wind Ensemble	CALGARY	\$7,900
Warparty	HOBBEWA	\$1,500
<b>Theatre</b>		<b>\$1,793,280</b>
<b>Théâtre</b>		

Aboriginal Arts Program	BANFF	\$15,000
Alberta Playwrights Network	CALGARY	\$16,000
Alberta Theatre Projects	CALGARY	\$283,000
Azimuth Theatre Association	EDMONTON	\$17,000
Calgary Blacklist Theatre Project Society	CALGARY	\$10,250
Calgary International Children's Festival	CALGARY	\$15,000
Catalyst Theatre Society of Alberta	EDMONTON	\$106,500
Comedy Arts Festival	EDMONTON	\$5,500
Concrete Theatre	EDMONTON	\$1,100
Crazy Horse Theatre	CALGARY	\$25,000
Free Will Players	EDMONTON	\$10,000
Fringe Theatre Adventures	EDMONTON	\$31,000
Ghost River Theatre	CALGARY	\$10,000
Green Fools Physical Theatre Society	CALGARY	\$3,500
Ground Zero Productions	EDMONTON	\$34,680
Kehewin Native Performance	KEHEWIN	\$71,000
Lawnjockey Theatre	EDMONTON	\$6,000
Lunchbox Theatre	CALGARY	\$60,000
L'UniThéâtre	EDMONTON	\$49,750
Northern Light Theatre	EDMONTON	\$70,750
Old Trout Puppet Workshop	CALGARY	\$18,000
One Yellow Rabbit Performance Theatre	CALGARY	\$146,225
Quest Theatre	CALGARY	\$65,000
Sage Theatre	CALGARY	\$6,000
Teatro Berdache	CALGARY	\$12,000
The Banff Centre	BANFF	\$41,525
The Citadel Theatre	EDMONTON	\$309,000
The Edmonton Society for the Arts	EDMONTON	\$5,000
Theatre Calgary	CALGARY	\$72,000
Theatre Junction	CALGARY	\$36,000
Theatre Network	EDMONTON	\$144,500
Workshop West Theatre	EDMONTON	\$97,000

**Visual Arts** **\$825,100**

**Arts visuels**

Andrew King Studio	CALGARY	\$20,000
Art Gallery of Calgary	CALGARY	\$65,000
Banff Centre for the Arts, Media & Visual Arts, Creative Residencies	BANFF	\$3,000
Banff International Curatorial Institute	BANFF	\$15,000
Glenbow-Alberta Institute	CALGARY	\$19,000
Keyano Art Gallery	FORT MCMURRAY	\$3,000
Keyano College, Visual and Performing Arts Department	FORT MCMURRAY	\$2,000
Latitude 53 Gallery	EDMONTON	\$32,000
Medicine Hat Museum and Art Gallery	MEDICINE HAT	\$12,000
Newzones Gallery of Contemporary Art	CALGARY	\$12,000
Society of Northern Alberta Print Artists (SNAP)	EDMONTON	\$22,000
Southern Alberta Art Gallery	LETHBRIDGE	\$173,000
Stride Art Gallery Association	CALGARY	\$50,000
The Edmonton Art Gallery	EDMONTON	\$162,500

The Meeting Point Artists Association	CALGARY	\$10,000
The New Gallery	CALGARY	\$28,000
The Nickle Arts Museum	CALGARY	\$18,300
The Second Story Art Society	CALGARY	\$40,000
University of Alberta, Department of Art and Design	EDMONTON	\$3,000
Vanderleelie Gallery Ltd.	EDMONTON	\$12,000
Visual Arts Week Society	CALGARY	\$5,000
Walter Phillips Gallery	BANFF	\$100,800
Whyte Museum of the Canadian Rockies	BANFF	\$17,500

**Writing and Publishing**

**\$622,275**

**Lettres et édition**

Alberta College of Art and Design Liberal Studies	CALGARY	\$3,800
Alberta Magazine Publishers Association (AMPA)	CALGARY	\$11,100
Banff Centre Press	BANFF	\$30,500
Bayeux Arts Inc.	CALGARY	\$29,700
Book Publishers Association of Alberta	EDMONTON	\$14,500
Books Collective	EDMONTON	\$37,700
Children's Literature Roundtable, Grande Prairie Alberta Branch	GRANDE PRAIRIE	\$1,510
Drumheller Public Library	DRUMHELLER	\$1,320
Edmonton Public Library	EDMONTON	\$4,150
Festival des mots	CALGARY	\$25,300
Fifth House Ltd.	CALGARY	\$44,100
Filling Station	CALGARY	\$6,200
Frontenac House Ltd.	CALGARY	\$16,500
Lethbridge Public Library	LETHBRIDGE	\$3,600
Maskwacis Cultural College	HOBBEWA	\$6,575
Medicine Hat Public Library	MEDICINE HAT	\$1,490
Most Vocal	LETHBRIDGE	\$5,800
NeWest Publishers Ltd.	EDMONTON	\$79,600
On Spec Magazine	EDMONTON	\$13,700
On-Site Review	CALGARY	\$9,800
Other Voices Publishing Society	EDMONTON	\$5,400
Peace Library System, Grande Prairie	GRANDE PRAIRIE	\$5,300
Penguin Eggs	EDMONTON	\$12,600
Red Deer Press	CALGARY	\$83,100
Red Deer Public Library	RED DEER	\$2,470
Rowan Books Inc.	EDMONTON	\$7,500
The Alberta League Encouraging Storytelling (TALES)	EDMONTON	\$5,000
The Banff Centre	BANFF	\$20,000
University of Alberta Press	EDMONTON	\$43,200
University of Alberta, Department of English	EDMONTON	\$26,200
University of Calgary Press	CALGARY	\$34,900
University of Calgary, Department of English	CALGARY	\$3,660
Word On The Street Book & Magazine Fair Society, Calgary	CALGARY	\$15,000
Young Alberta Book Festival Society	EDMONTON	\$11,000

**Total Alberta Grants to Arts Organizations, 2002-2003:**

**\$6,987,808**

**Subventions totales octroyées aux organismes artistiques de l'Alberta, 2002-2003:**

